

INFORMAZIONI PERSONALI

Emma Pavanelli

✉ Emmapavanellim5s@gmail.com

🌐 www.emmapavanelli.it

Data di nascita 19 Marzo 1973

ESPERIENZA
PROFESSIONALE

- Dal 2019 Eletta Senatrice della Repubblica commissario della commissione permanente ambiente e territorio – Segretaria d'ufficio di Presidenza e commissaria in commissione contro l'odio e le discriminazioni -Commissario in commissione bicamerale affidi e casa famiglie
- Dal 2014 al 2017: prestazioni manageriale presso attività commerciale
- Dal 2007 al 2019: varie prestazioni occasionali di traduzioni per aziende private ed enti pubblici e di analista dei media
- Luglio 2007: Prestazione professionale come traduttrice -Italiano-Inglese per il Comune di Fossato di Vico; tramite A&Pelle di Ponte San Giovanni.
- Dal 1992 al 2003: Insegnante di lezione private di Francese e di Inglese con ottimi risultati per l'esame del First Certificate di Cambridge.
- Aprile '02/Dicembre '03: Responsabile del team ufficio esteri della Tradenet Spa. Ricerca di acquirenti esteri per conto dei circa 800 produttori italiani clienti dell'azienda. Gestione clienti, traduzione di siti, depliant e comunicazione con i produttori. (Rapporti con paesi Arabi, Europei ed Asiatici)
- Ottobre '98/Ottobre '99: Assistente del Presidente e Amministratore delegato di Ellesse International SpA della Pentland Group. Con mansioni di segreteria di direzione: gestione agenda, stesura lettere, documenti, traduzioni, preparazione materiale di presentazione riunione, gestione archivio, contatti interni ed esterni, aiuto nell'organizzazione delle conferenze di vendita e quant'altro di mia competenza.
- Maggio 1998: prestazione professionale come traduttrice italiano-francese; Ufficio del Turismo Regione Umbria.
- Gennaio/Dicembre 1997: Prestazione professionale supervisione traduzioni scientifiche del Prof. U. Buoncristiani, Primario della clinica di neurologia Ospedale Silvestrini di Perugia.
- Novembre 1996: Hostess per il Convegno Internazionale "Dialysis Schedule in Hemodialysis at Peritoneal Dialysis".
- dal 1996 al 1998: Assistente del Vice Presidente dell'Associazione Umbria Clinics e responsabile della segreteria organizzativa; Berklee Summer School at Umbria Jazz, con mansioni di traduzioni, interprete e collaborazione con il Festival Umbria Jazz.

Buona padronanza dei principali software informatici

1998: Corso aziendale d'informatica per passaggio dai programmi Lotus a Office '97

- Dal 2019 Eletta Senatrice della Repubblica commissario della commissione permanente ambiente e territorio – Segretaria d'ufficio di Presidenza e commissaria in commissione contro l'odio e le discriminazioni -Commissario in commissione bicamerale affidi e casa famiglie
- Dal 2014 al 2017: prestazioni presso attività commerciale
- Dal 2007 al 2015: varie prestazioni occasionali di traduzioni per aziende private ed enti pubblici.
- Luglio 2007: Prestazione professionale come traduttrice -Italiano-Inglese per il Comune di Fossato di Vico; tramite A&Pelle di Ponte San Giovanni.
- Dal 1992 al 2003: Insegnante di lezione private di Francese e di Inglese con ottimi risultati per l'esame del First Certificate di Cambridge.
- Aprile '02/Dicembre '03: Responsabile del team ufficio esteri della Tradenet Spa. Ricerca di acquirenti esteri per conto dei circa 800 produttori italiani clienti dell'azienda. Gestione clienti, traduzione di siti, depliant e comunicazione con i produttori. (Rapporti con paesi Arabi, Europei ed Asiatici)
- Ottobre '98/Ottobre '99: Assistente del Presidente e Amministratore delegato di Ellesse International SpA della Pentland Group. Con mansioni di segreteria di direzione: gestione agenda, stesura lettere, documenti, traduzioni, preparazione materiale di presentazione riunione, gestione archivio, contatti interni ed esterni, aiuto nell'organizzazione delle conferenze di vendita

- e quant'altro di mia competenza.
- Maggio 1998: prestazione professionale come traduttrice italiano-francese; Ufficio del Turismo Regione Umbria.
- Gennaio/Dicembre 1997: Prestazione professionale supervisione traduzioni scientifiche del Prof. U. Buoncristiani, Primario della clinica di nefrologia Ospedale Silvestrini di Perugia.
- Novembre 1996: Hostess per il Convegno Internazionale "Dialysis Schedule in Hemodialysis at Peritoneal Dialysis".
- dal 1996 al 1998: Assistente del Vice Presidente dell'Associazione Umbria Clinics e responsabile della segreteria organizzativa; Berklee Summer School at Umbria Jazz, con mansioni di traduzioni, interprete e collaborazione con il Festival Umbria Jazz.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

2010 **Corso**
 "Come costruire un Business Plan tramite il programma Gemma 4 del comune di Perugia"

Dal 1991 **Studi non Completati**
 Università degli Studi di Perugia – Facoltà di Lingue e Letteratura Straniere Moderne

Da 1987 a 1991 **Diploma di licenza superiore**
 French- American High School of San Francisco – U.S.A

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre ITALIANO

| Altre lingue | COMPRESIONE | | PARLATO | | PRODUZIONE SCRITTA |
|--------------|-------------|---------|-------------|------------------|--------------------|
| | Ascolto | Lettura | Interazione | Produzione orale | |
| INGLESE | C2 | C2 | C2 | C2 | C2 |
| FRANCESE | C2 | C2 | C2 | C2 | C2 |

Livelli: A1/A2: Utente base - B1/B2: Utente intermedio - C1/C2: Utente avanzato
[Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue](#)